

Politische Gemeinde

## Gemeindeverwaltung Öffnungszeiten am 2. September 2025

Am Dienstag, 2. September 2025, bleibt die Gemeindeverwaltung geschlossen. Die gesamte IT sowie die Telefonanlage werden erneuert. Besten Dank für Ihr Verständnis.

## Urnengang vom 28. September 2025

### Eidgenössische Vorlagen:

1. Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2024 über die kantonalen Liegenschaftssteuern auf Zweitliegenschaften (BBl 2025 17)
2. Bundesgesetz vom 20. Dezember 2024 über den elektronischen Identitätsnachweis und andere elektronische Nachweise (E-ID-Gesetz, BGEID) (BBl 2025 20)

### Kantonale Vorlage:

1. Energiegesetz (EnerG) (Änderung vom 27. Januar 2025; Klimaschutz und Anpassung an den Klimawandel) (ABl 2025-02-07)

### Kommunale Vorlage:

1. Erlass einer neuen Gemeindeordnung - Vereinigung der Politischen Gemeinde und der Primarschulgemeinde zur Einheitsgemeinde; Auflösung der Primarschulgemeinde

Die vorgenannten Abstimmungen wurden auf Sonntag, 28. September 2025 angesetzt. Die Abstimmungsunterlagen werden in der Kalenderwoche 36 versendet.

Falls Sie die Unterlagen bis am 5. September 2025 nicht erhalten haben, melden Sie sich bitte bei der Gemeindeverwaltung. Falls Sie brieflich abstimmen möchten, beachten Sie bitte, dass die Antwortcouverts mit B-Post frankiert sind.

Das Wahlbüro bittet Sie, die Stimmzettel nicht auseinander zu reissen / zu trennen! Danke für Ihre Mithilfe. Beachten Sie die Vorschriften auf den Wahlunterlagen, Ihre Stimmabgabe könnte sonst ungültig sein.

## Altpapier- und Kartonsammlung Samstag, 30. August 2025, ab 7.30 Uhr

Bitte beachten Sie folgende Punkte, damit das Recycling ohne Beanstandungen durchgeführt werden kann:

- ☒ **Altpapier und Karton nicht vermischen**
  - ♦ Altpapier separat bereitstellen
  - ♦ Karton separat bereitstellen
- ☒ **Die Sammelware gut zusammenbinden**
  - ♦ Keine Plastiksäcke oder lose Verpackungen verwenden



Beachten Sie bitte, dass folgende Ware **nicht** ins Altpapier wandert – gehört in den Abfall:

- **Haushaltspapiere**
- **Styropor / Plastik**
- **Beschichtete Papiere und Karton**  
(z. B. Ordner, Milch-, Getränke-, Tiefkühl- und Waschmittelpackungen)

Weitere Informationen finden Sie unter [www.flurlingen.ch](http://www.flurlingen.ch) unter Abfall

Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe.

**Cholfirst United (FC)**



## Anordnung kommunale Urnenabstimmung

Mit Beschluss vom 20. August 2025 hat der Gemeinderat als wahlleitende Behörde die Urnenabstimmung über folgende Vorlage der Politischen Gemeinde Flurlingen und der Primarschulgemeinde Flurlingen auf den 28. September 2025 festgesetzt:

Erlass einer neuen Gemeindeordnung - Vereinigung der Politischen Gemeinde und der Primarschulgemeinde zur Einheitsgemeinde; Auflösung der Primarschulgemeinde

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen beim Bezirksrat Andelfingen, Schlossgasse 14, 8450 Andelfingen, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss ist, soweit möglich, beizulegen.

### Bauausschreibung

#### Bauherrschaft und Grundeigentümer:

Vanessa Guidetti + Adrian Vetterli, Lahmerstrasse 22, 8247 Flurlingen

#### Bauvorhaben:

Anbau an EFH Vers.-Nr. 432, Kat.-Nr. 1784, Lahmerstrasse 22, Wohnzone W/1.6

#### Planaufgabe:

Die Pläne können während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung im kantonalen Amtsblatt bzw. Gemeinde-Anzeiger an gerechnet, in der Gemeindekanzlei Flurlingen eingesehen werden.

#### Rechtsbefehle:

Baurechtsentscheide können innert 20 Tagen nach deren Ausschreibung im kantonalen Amtsblatt bzw. Gemeinde-Anzeiger bei der Baubehörde schriftlich angefordert werden. Wer den Entscheid nicht innert dieser Frist verlangt, hat das Rekursrecht verwirkt. Allfällige Rekurse sind nach Erhalt des Entscheides beim Baurekursgericht einzureichen. Die Rekursfrist beträgt 30 Tage, vom Empfang des Entscheides an gerechnet.

Bauamt Flurlingen

«Ich will von der AHV eine Vollrente.  
Was ist dafür notwendig?»

Die Antwort finden Sie hier:  
[www.svazurich.ch/renten](http://www.svazurich.ch/renten)

SVA Zürich



Schule

## Sekundarschule Kreis Uhwiesen Freizeitbildung Es hat noch wenige freie Plätze

### Sushi

Sushi gilt vielerorts als das Trendgericht der japanischen Küche. Mit ein wenig Fingergeschick können Sie es demnächst selbst zubereiten. Sie benötigen lediglich den feinen japanischen Sushi-Reis und Zutaten wie Fisch, Meeresfrüchte, Gemüse, Pilze, Eier und mehr. Sie befassen sich mit den Herstellungstechniken und der Zubereitung verschiedener Sushis, lernen, wie man Maki, Nigiri usw. zubereitet und erhalten Rezepte, mit denen Sie Ihr eigenes Sushi zu Hause kreieren können.

Kursleiter Mike Wolf, Koch und Bäcker-Konditor  
Ort Sekundarschule Kreis Uhwiesen, Schulküche

Kurstag/Zeit Donnerstag, 25.09.2025, 18.00 – 22.00 Uhr

Kursgeld Fr. 45.00,  
Materialkosten ca. Fr. 35.00 – Fr. 40.00

### Wildkochkurs

In diesem Wildkochkurs lernen Sie heimisches Wildfleisch kennen und wie man es verarbeitet. In Kombination mit saisonalen Zutaten wie Pilzen oder Rotkraut, aber auch fruchtigen Komponenten wie Chutneys, werden klassische und moderne Wildgerichte kreiert. Aus heimischem Wild, wie z.B. Reh, Hirsch, Ente oder Wildschwein, bereiten wir verschiedene Wildgerichte mit unterschiedlichen Techniken zu. Wildbret eignet sich wunderbar für Kurzgebratenes und Schmorgerichte. Natürlich werden im Wildkochkurs auch die passenden Beilagen und ein herbstliches Dessert zubereitet.

Kursleiter Mike Wolf, Koch und Bäcker-Konditor  
Ort Sekundarschule Kreis Uhwiesen, Schulküche

Kurstag/Zeit Mittwoch, 05.11.2025, 18.00 – 22.00 Uhr

Kursgeld Fr. 45.00,  
Materialkosten ca. Fr. 35.00 – Fr. 40.00

Eine Anmeldung über die Homepage [www.seku.ch](http://www.seku.ch) (Angebote / Freizeitkurse) ist rund um die Uhr möglich. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Sabine Kozlowski, E-Mail [s.kozlowski@seku.ch](mailto:s.kozlowski@seku.ch) oder Tel. 052 654 02 86, jeweils von Montag - Freitag, 08.00 - 11.30 Uhr, gerne zur Verfügung.

Bitte beachten Sie die „Allgemeinen Kursbedingungen“ auf unserer Homepage.



Liebe Flurlinger Bevölkerung  
Liebe Hilaribekannte und  
unterstützende Personen



Das Motto zum Hilari 2026 darf gewählt werden!

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen  
an der Mottositzung einen Vorschlag abzugeben oder  
einfach nur mit uns abzustimmen:

**Donnerstag, 28.08.2025 um 20.00 Uhr**  
**Rheintalsaal oder -Terrasse Flurlingen**

Hilariverein Flurlingen, Vorstand

## Achtung !

### Letzte Möglichkeit im 2025

zur Erfüllung vom

### Obligatorischen Bundesprogramm Distanz 300m

**Mittwoch, 27. August**

von  
18.00 bis 20.00 Uhr

Im Schützenhaus im Chüele Tal in Flurlingen

„Guet Schuss“ wünschen die

Schützen Flurlingen-Uhwiesen  
[www.schuetzen-flurlingen-uhwiesen.ch](http://www.schuetzen-flurlingen-uhwiesen.ch)

### SPRACHATELIER GALANTE

[www.sprachatelier-galante.com](http://www.sprachatelier-galante.com)



**Möchten Sie Ihr Englisch verbessern?**

Für Beruf, Urlaub oder einfach aus Interesse –  
ich unterstütze Sie.

**Alle Niveaus • Cambridge-Prüfungen • Konversation •  
Literatur**

Sprachen öffnen Türen – Learning is empowering

Online oder in Flurlingen (Mo & Mi)!

076 701 8540 - Yana Galante

**EIKi-**



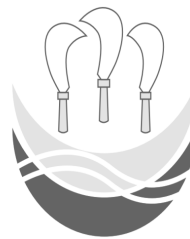
## Turnen in Flurlingen

Für Kinder ab 2 ½ Jahren

**Wann:** 24. Oktober 2025  
bis 17. April 2026  
**Wo:** Turnhalle Flurlingen  
**Zeit:** Freitagvormittag von  
10.00 bis 11.00 Uhr  
**Kosten:** CHF 80.-  
**LeiterInnen:** Salome Trabold &  
Dominik van de Velde

**Anmeldung (bis 5. Oktober 2025) und Fragen:**

Dominik van de Velde  
079 795 38 06  
[ecu86@web.de](mailto:ecu86@web.de)



Mondlinger  
Dorffäscht

9te Ausgabe im Rheintalgarten

Liebe Mondlinger, wir bedanken uns herzlich für Euer  
zahlreiches Erscheinen im Rheintalgarten! Ihr wart ein  
großartiges Publikum und wir haben den Nachmit-  
tag/Abend mit Euch ausserordentlich genossen!

Ein ausgedehnter Applaus gilt allen Helfern, welche  
den reibungslosen Ablauf möglich machten. BRAVO,  
BRAVO, BRAVO. Wir sind Euch zutiefst dankbar.

Ohne Euch wäre dieser Anlass nicht möglich!!!

Heute ist nicht alle Tage, wir kommen wieder,  
keine Frage!

Unsere E-Mail für was auch immer:  
[mondlingerdorffaescht@gmx.ch](mailto:mondlingerdorffaescht@gmx.ch)

### APPARATUS CONSILIUM

Sara Bernhard, (Susanne Wipf, Nici Hlavatsch, Basil Engelhard,  
Gilbert Bernath, Martin Huber)



*Infos*

## Tauchclub Delphin Schnuppertauchen in der Flurlinger Badi, 23. August 2025



Der Tauchclub Delphin bietet Interessierten (ab Alter 18 Jahre oder 14 Jahre mit Erziehungsberechtigten) am Samstag, 23. August 2025 von 11.00 bis 17.00 Uhr die Möglichkeit, bei einem Schnuppertauchgang unsere fantastische lokale Unterwasserwelt zu entdecken. Es sind sowohl schon tauchende wie auch am Tauchen interessierte Personen herzlich willkommen. Ausrüstungen sind vorhanden, wer aber über eine eigene Ausrüstung oder einen Teil davon (z.B. Maske und Flossen) verfügt, bringt diese am besten mit, ebenso wie ein bereits vorhandenes Tauchbrevet.

Neben der Gelegenheit zum Schnuppertauchen kann man bei Getränken und einem Imbiss mehr über den seit 1968 bestehenden Tauchclub Delphin Schaffhausen, sein Clublokal im Brückenpfeiler der N4 und das Hausriff am Schaffhauser Rheinuferweg erfahren. Gäste und Neumitglieder sind im Club herzlich willkommen.



Wir freuen uns auf viele interessierte Personen.

Infos zum Tauchclub Delphin Schaffhausen finden Sie im Webauftritt <https://www.tauchclub-delphin.ch/>. Aktuelle Infos zum Schnuppertauchen werden unter News veröffentlicht.



Daniel Baghdadi  
Präsident Tauchclub Delphin Schaffhausen  
079 746 56 86



Wir erzielen für Ihre Immobilie den höchsten Preis. Sie zahlen nur unseren Fixpreis von CHF 18'500.  
Jetzt informieren unter [zimmo3.ch](https://zimmo3.ch)  
oder rufen Sie uns jetzt an: 052 624 13 33.  
Claudia Frei & Jacqueline Vuilleumier



Überall für alle

**SPITEX**  
am Kohlfirst

Ihre Gemeinde-Spitex für  
Pflege- und Betreuung zu Hause  
Dachsen, Feuerthalen-Langwiesen,  
Flurlingen, Laufen-Uhwiesen



## Fusspflege für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 29. Aug. 2025, ab 13.30 Uhr  
im «Stübli», Dorfstr. 39, Flurlingen

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine Anmeldung bis am Mittwoch der entsprechenden Woche bei Sylvia Baur, Tel. 052 659 47 76

### Weitere Dienstleistungen der Spitex am Kohlfirst:

- Abklärung, Koordination, Beratung
- Krankenpflege / psychosoziale Pflege / Krankenmobilen
- Wundpflege durch Wundexpertin / Palliative Care / Onkologie
- Informations-, Beratungs- und Koordinationsstelle
- Spitex Plus / Haushilfe / Mahlzeitendienst / Fahrdienst SRK

**Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!**

**Spitex am Kohlfirst**

Telefon 052 647 20 50


[info@spitex-am-kohlfirst.ch](mailto:info@spitex-am-kohlfirst.ch)

[www.spitex-am-kohlfirst.ch](https://www.spitex-am-kohlfirst.ch)

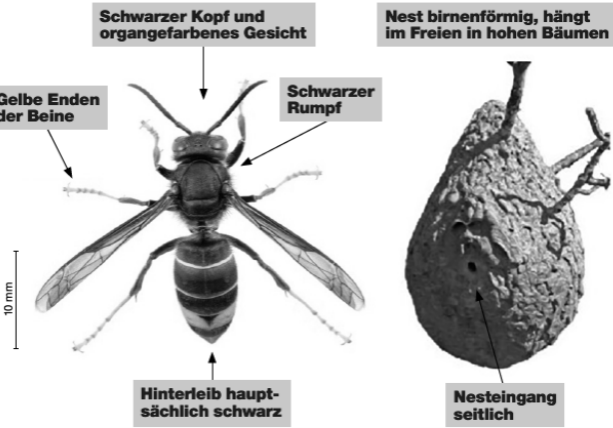
Kanton Zürich  
Baudirektion  
Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft

## Asiatische Hornisse – bei Verdacht melden

Helfen Sie mit, die Verbreitung der Asiatischen Hornisse zu verhindern, und melden Sie Sichtungen mit Foto und Ortsangabe unter:

 [www.asiatischehornisse.ch](http://www.asiatischehornisse.ch)

**Asiatische Hornisse (Vespa velutina)**

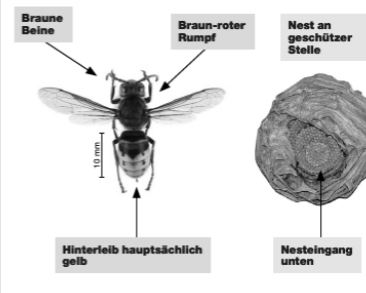


Im Flug: generell schwarzes Insekt

Die Asiatische Hornisse (*Vespa velutina*) stammt aus Südostasien. Sie hat bei uns kaum natürliche Feinde und kann sich deshalb stark vermehren. Die Asiatische Hornisse ist zudem sehr gefräßig und jagt einheimische Insekten wie Bienen, Wespen oder Fliegen. Deshalb gefährdet sie die Biodiversität.

Die Europäische Hornisse (*Vespa crabro*) hingegen ist einheimisch und trägt als Teil unseres Ökosystems aktiv zu einem Gleichgewicht in der Natur bei.

**Nicht verwechseln mit der einheimischen Hornisse (Vespa crabro). Sie ist ein Nützling.**



Im Flug: deutlich gelber Hinterleib

## Medikamentenrückgabe schützt Sie und Ihre Familie

*Schützen Sie sich, Ihre Nächsten und die Umwelt. Bringen Sie verfallene und nicht mehr benötigte Medikamente zurück in die Apotheke oder Drogerie.*



Medikamente sollten immer so aufbewahrt werden, dass sie für Kinder und Haustiere unerschbar sind. Sie erhöhen die Sicherheit im Haushalt zusätzlich, wenn Sie verfallene und nicht mehr benötigte Medikamente regelmässig entsorgen.

### Medikamente fachgerecht entsorgen

Medikamente gehören nicht in den Haushaltsabfall und erst recht nicht in die Kanalisation, weil viele von ihnen schädlich für die Umwelt sind. Medikamente können in der Apotheke, Arztpraxis oder Drogerie abgegeben werden. Dort werden sie fachgerecht entsorgt. Die Verkaufsstellen können eine Gebühr verlangen.

### Was gehört in eine Hausapotheke?

In der Apotheke und Drogerie können Sie sich in Sachen Hausapotheke beraten lassen. In die Hausapotheke gehören:

- Ärztlich verordnete Medikamente
- Notfallmedikamente
- Medikamente gegen Schmerzen
- Erkältungsmedikamente
- Medikamente gegen Allergien
- Reisemedikamente
- Desinfektionsmittel
- Pflaster und Verbandsmaterial
- Schere
- Fieberthermometer

Medikamente sollten stets in den Originalpackungen inklusive Packungsbeilage und Dosierhilfe belassen werden. Nur richtig dosierte Medikamente helfen. Die Hausapotheke sollte an einen kühlen und trockenen Ort sein.

### Wie schaffe ich Ordnung in der Hausapotheke?

Räumen Sie mindestens einmal jährlich alle Medikamente aus und reinigen Sie die Hausapotheke. Bringen Sie abgelaufene und nicht mehr gebrauchte Medikamente zurück, insbesondere solche, welche ärztlich verordnet wurden. Auch Medikamentenreste von einmaligen Behandlungen sollten nicht aufbewahrt werden. Erneuern Sie verfallene Notfallmedikamente.

Prävention und Gesundheitsförderung Kanton Zürich

Bei Wärmepumpen sind aktuell **Kältemittel** ein grosses Thema. Wir haben Geräte mit den **natürlichen Kältemitteln im Sortiment**. Claudio Rosset berät Sie gerne 052 317 00 44



Details zum Thema  
Kältemittel

Weitere Infos unter [wp-tech.ch](http://wp-tech.ch)  
Peter Wärmepumpen GmbH  
Fohlochstrasse 7a, 8460 Marthalen





Parkplatz Stumpenboden

## FAMILIEN- FEUERWEHRTAG

**Samstag, 23.08.2025**  
**11.00–02.00 Uhr**

Alle sind herzlich eingeladen.  
Für Spass und Spannung ist für  
Gross und Klein gesorgt!  
Für die Verpflegung ist unsere bewährte  
Festwirtschaft zuständig.  
Abends inkl. Barbetrieb und Showacts!

## STERNWANDERUNG

### CHOLFIRST

UHWIESEN DACHSEN FLURLINGEN

**Samstag 13.09.2025**  
Start 10.00

Flurlingen: Schulhausplatz  
Dachsen: Schulhausplatz  
Uhwiesen: Primarschulhausplatz

Der Elternrat der Gemeinden Uhwiesen – Dachsen – Flurlingen lädt alle herzlich zu einer gemeinsamen Sternwanderung zum Uhwiesner Hörnli ein.

- Es gibt ein Grillfeuer (bitte eigenes Grillgut + Getränke mitbringen)
- Gemütliches Beisammensein über die Dorfgrenzen hinweg

Mitbringen: Picknick, Grillgut, Getränk, Zeckenschutz, und viel gute Laune..

Wir freuen uns auf eine fröhliche Wanderung und ein schönes Miteinander!

Euer Elternrat Uhwiesen – Dachsen – Flurlingen

**FINDET NUR BEI GUTER WITTERUNG STATT**  
Nachfrage: +41 76 327 73 74



## Anlässe

### Samstag, 23. August 2025

- Klang & Wort / 17.30 Uhr / ref. Kirche Laufen
- Schnuppertauchen / 11 – 17 Uhr / Flurlinger Badi
- Familien-Feuerwehrtag 11 – 2 Uhr / Parkplatz Stumpenboden, Feuerthalen / Feuerwehr Ausseramt

### Mittwoch, 27. August 2025

- Oblig. Bundesübung 300m / 18.00 – 20.00 Uhr / Schützenhaus Chüels Tal / Schützenverein 300m

### Donnerstag, 28. August 2025

- Mottositzung Hilari 2026 / 20.00 Uhr / Rheintalsaal

### Freitag, 29. August 2025

- Fusspflege für Seniorinnen & Senioren im Stübli / ab 13.30 Uhr / Dorfstr. 39 / Spitex am Kohlfirst

### Samstag, 30. August 2025

- Altpapier- und Kartonsammlung / Cholfirst United

 zürcher weinland

## ENERGIE TIPP #12

**Food Waste vermeiden**

Auch wenn weggeworfene Lebensmittel keine schlechtere Ökobilanz haben als verzehrte, vergrössern sie dennoch unseren ökologischen Fussabdruck. Gezieltes Einkaufen mit einer Einkaufsliste hilft, Fehlkäufe zu vermeiden.

**Profitipp**

Beachte das Mindesthaltbarkeitsdatum und prüfe, wie lange Produkte tatsächlich noch geniessbar sind. Konsumiere zuerst bereits geöffnete oder auch ältere Lebensmittel.

 Entdecke alle Tipps & Infos:  
<https://zh-w.ch/food-waste>

Quelle: energieschweiz

### Impressum / Redaktionsschluss für nächste Ausgabe

Impressum: Gemeinde Flurlingen

Artikel/Inserate an: Gemeindekanzlei, Dorfstrasse 36,  
8247 Flurlingen, Telefon 052 647 01 01,  
Fax 052 647 01 00, E-Mail [info@flurlingen.ch](mailto:info@flurlingen.ch)  
[www.flurlingen.ch](http://www.flurlingen.ch)

Redaktion: Gemeindeverwaltung Flurlingen  
Druck: LANDOLT AG, Grafischer Betrieb, Feuerthalen

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

**Montag, 1. September 2025**